

## About antiX translations on transifex

Let's begin with: What is »*transifex*«? Transifex is simply the place in which antiX creates all the translations to all the languages supported by *debian* system, on which it is based. But who is antiX? Why it needs your help for this? Since there is no commercially driven enterprise behind it, but it is free software, there are no paid employees, who would do this. It is up to us, the users of antiX, or call it the »user community«, to care for the desired translations ourselves. And transifex is the place where all this happens. If you happen to be able to write in your mother tongue and also understand a bit of English language also, you should consider to register on transifex (it's for free in the role of a translator) and start translating some strings. If you face any difficulties please feel free to pose all your questions (and suggestions) at:

<https://www.forum.antixlinux.com>

Since transifex is an independent web site, you can access it from everywhere, its access is not restricted to PCs driven by antiX. So you could translate e.g. from an internet cafe, or from campus of a university, or if you happen to own a smartphone even while waiting for a train.

The idea behind this is to make this operating system, which is known to run rock stable even on weak, elderly computers as well as on modern, fast hardware, providing as much comfort as possible without slowing down and overburdening the system, to make this OS available in your language also, for the benefit of the people in your country, especially for of those of them not speaking or understanding English language.

Transifex provides an easy to understand translating surface. On the left side of the screen you will see a list of original strings, one below the other. If you select one of them, it will appear on the upper right side of the screen. Below of it you will eventually see so called »*developer notes*«,

which give you an idea in which position the text is found in a program, and in which sense ambiguous expressions are to be translated. And below of it, still on the right side of the screen, there is the enter field for your

The screenshot shows the Transifex web interface. At the top, there's a navigation bar with the 'transifex' logo and links to Dashboard, Teams, Reports, Orders, and Search Strings. A user profile dropdown shows 'antiX Linux community c...'. Below the navigation bar, there's a header section with a search bar and filters. The main content area displays a list of strings for translation. The string 'Set Current Time' is selected, and the right sidebar shows the translation input field with the text 'Régler l'heure actuelle' and buttons for 'Review' and 'Save Changes'.

translation. Simply fill it in, and press the save button. Voilà, there is another piece of text used by antiX available in your language, and it will get included in the next update of the respective program.

There are two places on transifex where translations for antiX are created: These are the *main project translation site* and the additional *community driven translation site*.

<https://www.transifex.com/anticapitalista>

<https://www.transifex.com/antix-linux-community-contributions>

(Your account will be free always if you take the role of „translator“)

Once you have registered on transifex, you will be able to join both sites, and chose the language team(s) according to the language(s) you can translate.

Have fun with antiX. A free alternative to commercial operating systems, providing a fast and fine user experience even on elderly hardware.